

**ПРИЕМЫ СОЗДАНИЯ ЭФФЕКТА ДОСТОВЕРНОСТИ
ПОВЕСТВОВАНИЯ В РОМАНАХ ДЖ. К. РОУЛИНГ
О ГАРРИ ПОТТЕРЕ**

Валетова Арина Андреевна
студент
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский
государственный университет»

Аннотация: Статья рассматривает приёмы создания эффекта достоверности повествования в цикле книг жанра фэнтези о Гарри Поттере, к которым прибегает Дж. К. Роулинг: использование этнографических реалий, реальных топонимов и антропонимов, калькирование структуры онимов при создании окказионализмов, точная имитация реального речевого поведения и множественные архитектуральные включения.

Ключевые слова: Фэнтези, вторичный мир, достоверность, художественный приём, восприятие.

**TECHNIQUES FOR CREATING THE EFFECT OF NARRATIVE
AUTHENTICITY USED BY J. K. ROWLING
IN HARRY POTTER NOVELS**

Valetova Arina Andreevna

Abstract: The article examines the techniques of creating the effect of narrative authenticity which J. K. Rowling uses in her cycle of fantasy books about Harry Potter: ethnographic realia, real toponyms and anthroponyms, structural loans from onyms when creating occasionalisms, accurate imitation of real speech behavior and numerous architectural elements.

Key words: Fantasy, secondary world, authenticity, stylistic device, perception.

Филологические исследования герпалогии Дж. К. Роулинг о Гарри Поттере проходят в рамках различных научных областей с позиций разных подходов, выявляя всё новые и новые аспекты для изучения.

Опубликованный достаточно давно (1997–2007 г.г.), цикл романов продолжает вызывать интерес у исследователей из-за своей многогранности и уникальности: литературный мир столкнулся с беспрецедентным успехом художественного произведения, очевидно соответствующего спросу читательской аудитории в мировом масштабе, и в значительной мере повлиявшего на формирование тенденций развития жанров фэнтези и волшебной сказки начала XXI века. Явление, способное оказать столь существенное воздействие на социально-культурный профиль эпохи, не может выпасть из фокуса внимания.

Ряд авторов (А.И. Евлоева, Е.В. Сазонова и др.) выдвигают предположение о том, что популярность романов о Гарри Поттере во многом предопределена их способностью "втягивать" подростков в воображаемый мир, который легко сопоставим с миром реальным, с которым поэтому легко идентифицировать себя и, в отличие от реального мира, чувствовать себя решительным, свободным и сильным. При прочтении возникает ощущение причастности к событиям книги, словно сюжет разворачивается не с вымышленными персонажами, а в реальном мире, частью которого являешься ты сам.

Анализ гештальтики показывает, что данное предположение может быть верно. Эта способность "втягивать" читателя, в свою очередь, возникает из-за используемых Дж. К. Роулинг приёмов моделирования вторичного мира в художественном произведении: его пространство создано с высокой долей правдоподобности, возникает иллюзия образа реального мира, грань между его образом и образом фантазийного мира максимально стёрта. Фантазийные элементы словно вплетены в реалистичный «школьный роман», и прорисовка псевдореального хронотопа настолько тщательна и детальна, что создаётся стойкий эффект событийной правдоподобности сюжета, побуждающей читателя идентифицировать своё реальное окружение с вымышленным художественным пространством романа.

Стремление авторов создавать впечатление достоверности повествования – характерная черта жанра фэнтези рубежа веков [1, 86-88], и есть основания полагать, что творчество Дж. К. Роулинг во многом повлияло на становление данной черты жанра. Рассмотрим в данной статье специфику моделирования вторичного мира и, соответственно, приёмы создания эффекта достоверности повествования, использованные в романах о Гарри Поттере.

Сначала обозначим положение о том, что романы Дж.К. Роулинг о Гарри Поттере преимущественно являются литературой жанра фэнтези, хотя и представляют собой совмещение нескольких жанров, содержат элементы волшебной сказки, детективного и приключенческого романов. Отнесём романы к жанру фэнтези вслед за Е.С. Дяконовой, Т.А. Куделько, А.А. Кузнецовой и рядом других филологов.

Далее выделим доминанты, традиционно характеризующие жанр фэнтези: 1) моделирование несуществующего, невозможного вторичного мира; 2) фольклорные, мифические и средневековые элементы сюжета; 3) магические персонажи и явления; 4) образ потустороннего мира; 5) приключенческие и авантурные линии сюжета, насыщенные событиями; 6) общее настроение единства и великолепия мира; 7) идея стремления к справедливости и свободе [2, 99-106]. Эти доминанты в полной мере характерны для романов о Гарри Поттере. При этом, анализ текстов самих романов и публикаций о творчестве Дж. К. Роулинг (Н.И. Васильева, И.Л. Галинская, Е.Н. Левко, Е.С. Полянская и др.) убеждают в том, что автор специфично обходится с первой доминантой и выбирает особый подход к моделированию вторичного мира: он иррационален, невозможен, но его образ создан так, что читатель начинает верить в его правдоподобие.

Наконец, взяв за основу труды Н.Н. Панченко о достоверности как интердискурсивном коммуникативном явлении [3] и филологические работы о достоверности в художественных текстах, выделим конкретные приёмы создания эффекта достоверности, которые Дж. К. Роулинг системно и с высокой частотой реализует в цикле книг о Гарри Поттере. Назовём их.

Детальная прорисовка образов, логичность, непротиворечивость сюжетных линий – это первая системная черта герпалогии о Гарри Поттере.

Использование этнографических реалий, в первую очередь, *бытовых*, характерных для Англии второй половины XX века: марки машин, обстановка в доме, блюда и т.п. Например, хаггис, сосиски, помидоры, чай, кофе, молоко, апельсиновый и тыквенный соки являются привычными для персонажей едой и напитками в вымышленном мире, и мы знаем, что это также обычная гастрономия в современном реальном мире. Или основными праздниками в календарном году, по сюжету, являются Хэллоуин, Рождество и Пасха – точно так же, как в современной Англии. Центральную значимость имеют в романах *реалии системы образования*. Учебный год структурирован так же, как и в обычных школах Великобритании, делится на триместры с

рождественскими, пасхальными и летними каникулами. Так же, как в современных школах, персонажи получают от преподавателей большой объём домашних заданий, летом сдают экзамены. Так же, как в реальном мире, строятся учебные программы и дисциплины, есть предметы по выбору, и работы оцениваются по 100-балльной шкале. В школе есть библиотека, точно такая же, как любая библиотека, находящаяся в реальном учебном заведении: в читальном зале можно готовить домашние задания, изучать редкие книги, которые хранятся на полках в бумажном виде, их также можно взять с собой. Двор, теплицы, коридоры – всё правдоподобно, "материально". Иными словами, богатейший массив этнографических реалий способствует детальнейшей прорисовке образов локаций, до мелочей идентичных тем, в которых ежедневно находится читатель в реальной действительности. Только события в этих локациях происходят нереальные и волшебные.

Использование географических реалий, или реальных топонимов: London, Birmingham, Yorkshire, Romania, Majorca, и т.п. Части сюжета словно погружены в реальное географическое пространство, знакомое читателю или из опыта нахождения в этих местах, или как общее знание географии.

Использование реальных антропонимов: Black, McKinnon, Potter, Ronald, Oliver, George, Tom, Lily, Hannah Abbott, Susan Bones, Terry Boot и т.п. Персонажи с реальными именами сосуществуют наравне с персонажами с вымышленными именами. Кроме того, присутствуют реальные антропонимы-архаизмы, например, Rhianonn, Baal (кельтские), Fenrir, Mara (древнесеверные), Wulfric (древнеанглийский).

Калькирование структуры реальных онимов при создании окказионализмов. Онимы, выдуманные Дж. К. Роулинг (а таких в книгах о Гарри Поттере большинство), структурированы чаще всего в соответствии с реальными номинациями, что создаёт впечатление достоверности, поскольку массив онимов в реальной социально-культурной среде не исчисляем, постоянно образуются новые, и, чисто гипотетически, выдуманные автором онимы могли бы появиться в реальной действительности. Например, топонимы – Black Lake, названия магазинов – Flourish and Blotts, Borgin and Burkes; названия гостиниц, кафе, забегаловок и пабов – Hog's Head Inn, Three Broomsticks; название вокзала – Kings-Cross; названия школ – Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry, Beauxbatons Academy of Magic, Durmstrang Institute; названия обществ и кружков – Order of Phoenix, Dumbledore's Army, Slug Club.

Имитация реального речевого поведения достигается за счёт контрастов речевых портретов персонажей, принадлежащих разным возрастным и социальным группам (например, просторечия в контрасте с грамотной академической речью), классу людей и классу волшебных, магических существ, протагонистам и антагонистам, и кроме того, за счёт штрихов индивидуальных особенностей речи (заикание, акценты, особые интонации и т.п.).

Интертекстуальные включения текстов различных стилей и жанров. По сюжету, персонажи часто читают, слышат и создают тексты, полностью соответствующие нормам реальных текстов, циркулирующих в современном текстовом пространстве: документы, письма, книги, газеты, стихи, загадки в стихотворной форме, песни, вывески, надписи – возникает жанрово-стилистическая полифония (термин, который стал широко применяться в литературоведении благодаря М.М. Бахтину [4]). Дж. К. Роулинг использует всевозможные архитектуральные включения: указы министерств, административные письма, судебные уведомления, оповещения, речь на судебном заседании (тексты официально-делового стиля); статьи из газет и журналов (публицистического стиля); параграфы из учебников и энциклопедий (научного стиля); личные письма и записки (разговорного стиля); репортажи, комментирование спортивных мероприятий по телевидению, рекламные объявления (аудио-медиаальные тексты). Каждый такой элемент становится художественным приёмом, создающим иллюзию погружённости сюжета в более масштабное социально-культурное пространство, достоверное, существующее в реальной действительности.

В заключение отметим, что реализация перечисленных приёмов в текстах романов о Гарри Поттере системна, частотна и акцентирована – именно поэтому границы между фантазийным миром и миром реальности в восприятии читателя размываются, и возникает эффект достоверности повествования.

Список литературы

1. Гусарова А.Д. Как создаётся мир фэнтези (К вопросу о требовании психологического правдоподобия в фантастике) // Учёные записки Петрозаводского государственного университета. 2017. № 1 (162). – С. 86-88. URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/kak-sozdaetsya-mir-fentezi-k-voprosu-o-trebovani-psihiologicheskogo-pravdopodobiya-v-fantastike> (дата обращения: 22.11.2022).

2. Галкина М.А. О жанровом своеобразии фэнтези // Театр. Живопись. Кино. Музыка. 2021. № 1. – С. 99-106. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-zhanrovom-svoeobrazii-fentezi/viewer> (дата обращения: 26.11.2022).

3. Панченко Н.Н. Достоверность как коммуникативная категория: монография [Текст] / Н.Н. Панченко; науч. ред. В.И. Шаховский. – Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2010. – 323 с.

4. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. – М.: Эксмо, 2017. – 640 с.

© А.А. Валетова, 2022